
Salāti / Salate / Salad / Салат

Svaigu lapu salāti ar vēžu astēm... 7,50

Leaf salad with crayfish / Blattsalat mit Flusskrebse Schwämme /

Листовой салат с раковыми хвостиками

Salāti ar mencu aknām ... 7,50

Salat mit Dorschleber.../Salad with cod liver .../Салат с печенью трески ...

Cēzara salāti

Cäsarsalat/Ceasarsalat/салат "Цезарь"

ar bekonu vai vistas krūtiņu 6,20

Mit Speck oder Hühnerbrust / with bacon or chicken fillet

с беконом или куриным филе

ar tīgērgarnelēm 7,50

mit Tigergarnelen/ with tiger shrimps / с креветками

Salāti ar jēra fileju... 9,20

Salat mit Lammfilet ... /Salad with lamb fillet .../Салат с филе ягнятины ...

Sezonas dārzeņu salāti ar kazas sieru 7,80

Frischer Salat mit Ziegenkäse.../Mixed salad with goat cheese...

Листовой салат с козим сыром ...

Uzkodas/Vorspeise/Starter/Закуски

Rijā marinēta siļķe ar biezpienu un kartupeļiem 5,50

Marinierte Heringfilets mit Quark und Kartoffeln

Marinated herring fillets with curds and potatoes

Филе сельди в домашнем маринаде с творогом и картошкой

Brieža karbonādes uzkada 7,90

Starter of roasted venison / Vorspeise aus Hirsch Ruecken / Закуска из карбонада оленины

Foreles tartars 8,50

Forelle Tartar / Trout tartar / Тартар из форели

„Mottra” storu ikri 28 g 69,00

Ossieta – Kaviar 28 g / Osetr caviar 28 g / Осетровая икра 28 г

Tīgērgarneļu uzkada 13,80

Vorspeise aus Tigergarnelen / Tiger shrimps / Закуска из креветок

Vīngliemeži ar garšaugu sviestu 10,90

Weinbergschnecken mit Kräuterbutter / Snails with herb butter

Виноградные улитки с пряным маслом

Varžu kājiņas ceptas garšaugu sviestā 12,60

Im Kräuterbutter gebackene Froschschenkel / Frog's legs in herb butter

Лапки лягушек, жаренные в пряном масле

Uzkodas/ Vorspeise/Starter/Закуски

Tomāti ar Buffalo Mozzarella.... 7,80

Tomaten mit Buffalo Mozzarella / Tomatoes with Buffalo Mozzarella / Помидоры с моцареллой
Буффало

Liellopa filejas tartars 14,20

Rinderfilet Tartar /Beef tartar/Тартар из говядины

Liellopa filejas karpačo 9,80

Rinderfilet Carpaccio /Beef carpaccio / Карпаччо из говядины

Brieža filejas karpačo 12,80

Hirschfilet Carpaccio/Venison carpaccio / Карпаччо из филе оленины

Plostnieku plate 2 pers 11,10 / 4pers 22,20

kūpinājumi, salīts speķis, marinējumi ...

Floßer Platte - Räucherwaren, kübel Speck,frische Kräuter...

Raftsmān's choice - smoked meat, salted lard,fresh herbs...

закуска хрестянская- салённое сало,капчённости, маринованные

овощи, свежие пряные травы...

Latvijas sieru izlase ar ķiploku grauzdiņiem 9,60

Lettische Käsevariation mit Knoblauchbrot

Selection of Latvian cheese with garlic bread

Ассорти латышских сыров с чесночными гренками

Uzkodu plate pie vīna 15,00

Vorspeise zu Wein /Entree to wine / Закуска к вину

Rijā marinētas baravikas 18,00

Hausmarinierte Steinpilze /Home marinated boletus /

Боровики в домашнем маринаде

Olīvu izlase 5,00

Gemischte Oliven/ Selection of olives /Ассорти Оливок

Zupas /Suppen/Soup/ Супы

Dienas zupa

Tagessuppe /Today's soup /Суп дня

Skābu kāpostu zupa zemnieku gaumē 6,20

Bauern Krautsuppe /Cabbage soup in farmer's style /Щи по крестьянски

Pikantā jēra gaļas zupa 8,50

Pikante Lammfleischsuppe /Spicy lamb soup

Пикантный суп с мясом баранины

Čili – burkānu krēmzupa ar tīģergarnelēm 6,20

Karotten- Chilli Cremesuppe mit Tigergarnelen

Carrot – chilli cream soup with tiger shrimps

Суп – пюре из морковки и чили с креветками

Rijas zivju zupa 7,50

Fischsuppe /Fish soup /Уха

Maizes grozs ar garšaugu sviestu 2pers 2,00

Brotkorb mit Kräuterbutter /Bread with herb butter

Хлеб с пряным сливочным маслом

Pamatēdieni

Hauptgericht/Main course/Основные блюда

Lettische spezialitäten/Latvian specialities

Koča 6,40

Altes lettisches Gericht mit Graupen, gerösteten Zwiebeln und Speck

Ancient latvian food with peeled barley, roasted onion and bacon.

Коча :древнее ливское блюдо с ячнёвой крупой, жареным луком и салом

Pelēkie zirņi ar speķi 5,30

Graue Erbsen mit Speck /Grey peas with bacon /Серый горох с шпекком

Asinsdesa ar brūkļeņu mērci 5,80

Blutwurst mit Preiselbeerensauce /Blood sausage with cowberry sauce

Кровяная колбаса с брусничным соусом

Cūkgaļas cepetis ar kartupeļiem un štovētiem kāpostiem 10,20

Schweinebraten mit Kartoffeln und geschmorten Sauerkraut

Roasted pork meat with potatoes and stewed sauerkraut

Печёная свинина с картошкой и тушёной капустой

Uz oglēm cepts vistas gaļas iesms 7,90

Auf Holzkohle gebratener Hühnerfleischspieß / Charcoal grilled chicken on the spit /

На углях жаренный куринный шашлык

Uz oglēm cepta vistas krūtiņa 9,20

Auf Holzkohle gebratenes Hühnerbrust / Charcoal grilled chicken breast

На углях жаренное куринное филе

Uz oglēm cepta pīles krūtiņa 17,70

Auf Holzkohle gebratenes Entenbrust /Charcoal grilled duckling breast

На углях жаренная утиная грудка

Pamatēdieni

Hauptgericht/Main course/Основные блюда

Dienas lomi, ja ir noķerti :

Tages Fand, falls es gefangen würde : / today's fish, if caught : / улов дня:

Uz oglēm cepta pašmāju forele 12,40

Auf Holzkohle gebratene Forelle aus eigenem Teich /Charcoal grilled domestic trout

На углях жаренная форель

Uz oglēm cepta foreles fileja 13,60

Auf Holzkohle gebratenes Forellenfilet /Charcoal grilled trout fillet

На углях жаренная филе форели

Tvaicēta vai grilēta pašmāju stores fileja 20,80

Gedämpfte oder gebratene Störfilet /Steamed or grilled domestic Sturgeon fillet

Филе осетрины, на гриле или тушоная на пару

Zandarta fileja 16,30

Zanderfilet /Pike-perch fillet /Филе судака

Karaliskās tīģergarneles 36,00

Königliche Tigergarnelen / Royal tiger prawns /Королевские креветки

Medījumi/Wild/Game/Дичь

Zaķa kāja kadiķogu – krējuma mērcē 19,80

Hasenkeule mit Wacholdersauce /Leg of hare in juniper - cream sauce

Заячья ножка в сливочном соусе с можжевикой

Brieža gaļas kotletes 9,80

Hirschfleisch Laibchen / Venison meatballs /Котлеты из мяса оленины

Uz oglēm cepta brieža karbonāde 38,00

Auf Holzkohle gebratener Hirschrucken /Charcoal grilled venison chop

На углях жаренный карбонад оленины

Uz oglēm cepta brieža fileja 44,00

Auf Holzkohle gebratener Hirschfilet / Charcoal grilled venison fillet

На углях жаренное филе оленины

Brieža aknas sinepju – sīpolu mērcē 19,80

Hirchleber in Senf - Zwiebel Sauce / Venison liver with mustard – onion sauce / Печень оленины
в горчишно – луковом соусе

Brieža gaļas sautējums ar sarkanvīnā noturētām vīgēm 16,20

Hirschfleisch Ragout mit Feigen/Venison stew with figs /

Мясо оленины тушонная с инжиром в красном вине

Uz oglēm cepta mežacūkas fileja 40,00

Auf Holzkohle gebratener Wildschweinfilet /Charcoal grilled wild boar fillet

На углях жаренное филе кабана

Pamatēdieni

Hauptgericht/Main course/Основные блюда

Uz oglēm cepts liellopa filejas steiks 150g 17,80 / 300g 28,80

Auf Holzkohle gebratener Rindsfilet-Steak/ Charcoal grilled beef fillet steak

На углях жаренный стейк из говяжьего филе

Jēra gaļas kotletes 9,80

Lammfleisch Laibchen / Lamb meatballs / Котлеты из баранины

Uz oglēm cepta jēra karbonāde 28,00

Auf Holzkohle gebratener Lammkotelett /Charcoal grilled lamb rib chops /

На углях жаренный бараний карбонад

Uz oglēm cepta jēra fileja 26,00

Auf Holzkohle gebratener Lammfilets / Charcoal grilled lamb fillets

На углях жаренная баранье филе

Uz oglēm cepta cūkas fileja 12,60

Auf Holzkohle gebratener Schweinefilet / Charcoal grilled pork fillet

На углях жаренное свиное филе

Cūkgaļas medaljoni sēņu mērcē 9,80

Schweinefilet Medallions im Pilzsauce /Pork fillet medallions with mushroom sauce

Медальоны из свиного филе в грибном соусе

Veģetārie pamatēdieni

Hauptgericht/Main course/Основные блюда

Krāsni cepti dārzeņi ar pelnos noturētu kazas sieru 12,50

Gebratener Gemüse mit Ziegen Käse / Oven roasted vegetables with goat cheese / Запечённые овощи с козьим сыром

Pašmāju pasta ar dārzeņiem un zaļo sieru 8,80

Tagliatelle mit Gemüse und grüner Käse /Tagliatelle with vegetables and green cheese / Таглиателла с овощами и зелёным сыром

Griķu nūdeles ar sezonas sēnēm 12,20

Buchweizen Nudeln mit Pilze/ Buckwheat noodles with mushrooms

Гречневая лапша с грибами

Deserti /Dessert/Десерт

Dienas deserts

Tagesdessert / Dessert of the day / Десерт дня

Marcipāna kūka 6,50

Marzipankuchen /Almond pastry / Торт с марципаном

Šokolādes kūka 5,80

Schokokuchen / Chocolate cake / Шоколадное пироженное

Rijas plātsmaize 3,90

Streuselkuchen / home made pastry / Домашняя выпечка

Sezonas ogu parfē 5,50

Beerenparfait / Berry parfait / ягодный парфе

Saldējumu assorti 5,00

Eis Variation/Ice cream variation/ ассорти мороженого

Karstie dzērieni

Heiße Getränke/Hot drinks /Горячие напитки

Kafija ,Espresso 2,50

Cappuccino, Latte 3,00

Tēja 2,50

Pašmāju cidoniju dzēriens 3,50

Quittentee/Guinces tea

Домашний чай с плодами северной айвы

Karstais smiltsērķšķu dzēriens 4,00

Heisse sanddorn getrank / Hot seabuckthorn drink

„Rijas zābaciņš”- dzērveņu dzēriens ar medu un rumu 6,50

Moosbeeren Getränk mit Honig und Rum

Cranberries drink with honey and rum

Напиток из клюквы с мёдом и ромом

Dzērieni /Getränke/Drinks/Напитки

Sulas 1,50

Saft/Juice/Соки

Svaigi spiestas sulas 3,60

Frisch gepresster Saft /squeezed juice / Свежевыжатый сок

Rijas morss 0,25 2,00

Hausgemachte Getränk / Home – made drinks / Домашний морс

Minerālūdens:

Aqua Panna, S.Pellegrino

0,25 2,20 / 0,75 4,30

Venden 0,75 4,00

AmritA pH 9,6 0,5 2,50

Coca – Cola, Fanta, Sprite 0,25 2,00

Limonādes S.Pellegrino 0,20 2,50

Soda water, Ginger Ale 0,20 2,80

Red Bull 3,00

Alus/Bier/Пиво

Mežpils 0,3 3,00/ 0,5 4,00

Mežpils tumšais 0,5 4,00

Grimbergen Blanche 0,3 3,00 / 0,5 4,00

Kronenbourg 1664 Lager 0,3 2,5 / 0,5 3,5

Krombacher Pils 0,33 3,00

Krombacher b/a 0,33 3,00

Sidrs Bouche Brut De Normande 0,75 18,00

Sidrs 0,2 5,00

Alkoholiskie dzērieni

5cl

Aperatīvi

Martini : Bianco,Rosso,Dry	2,00
Campari	4,80
Aperol	2,20

Konjaks

Frapin V.S.O.P.	10,50
Frapin Cigar Blend	18,00
Delamain Vesper	21,00
Hennessy V.S.	6,30
Hennessy V.S.O.P.	9,20
Tesseron LOT 29 XO	58,00
Tesseron LOT 90 XO	16,00

Brendijs

Ararat *****	4,00
Metaxa *****	3,50
Cardenal Mendoza	7,80

Grapa

Ornellaia	9,80
Alexander Platinum Grapa 48%	8,90

Calvados

Christian Drouin AOC Pays d'Auge distilli 1981	18,60
Christian Drouin AOC Pays d'Auge fine calvados	4,80

Džins

Bombay Sapphire	4,00
-----------------	------

Rums

Zacapa 23 YO solera Grand Reserva	9,20
Havana Club Blanco	3,00
Havana Club Anejo Reserva	4,20

Alkoholiskie dzērieni 5cl

Brandvīns

Brandvīns:	
- ābolu	6,00
- ābolu izturēts ozolkoka mucā	7,00
- cidoniju	6,00
- upeņu	6,00

Degvīns

Stolicnaja	2,50
Stolicnaja Elit	8,00
Grey Goose Original	6,20
Belvedere	6,00
Beluga	6,50
Chaca	4,00

Viskijs

Johnie Walker Red Label	4,00
Chivas Regal 12 YO	6,00
Tullamore Dew	4,00
Jameson	4,00
Lagavulin 16 YO Single Malt	12,00
Macallan Amber Single Malt	7,80
Jack Daniel	4,00
Jim Beam	4,00

Tekila

Olmecca Blanco	4,00
Olmecca Reposado	4,00

Liķieri

Baileys	3,00
Contreau	4,20
Malibu	2,00
Amaretto	3,00
Lemoncino	2,20
Jägermeister	3,00
Rīgas balzāms	2,50
Rīgas balzāms upeņu	2,50
Benediktīns	3,00
Allažu ķimelis	3,00